



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

—————
**Commission de l'Environnement et de
l'Énergie,**

—————
**Commissie voor het Leefmilieu en de
Energie,**

**chargée de la Conservation de la nature,
de la Politique de l'eau et
de la Propreté publique**

**belast met het Natuurbehoud,
het Waterbeleid en
de Openbare Netheid**

—————
**RÉUNION DU
MARDI 24 AVRIL 2018**

—————
**VERGADERING VAN
DINSDAG 24 APRIL 2018**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

QUESTIONS ORALES	5
Question orale de M. Ahmed El Khannouss	5
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
concernant "le développement de l'offre sportive dans les parcs".	
Question orale de M. Ahmed El Khannouss	9
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
concernant "la création d'un parc récréatif sur le quai Beco".	
INTERPELLATIONS	13
Interpellation de M. Paul Delva	13
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
concernant "le problème persistant du collecteur d'égout et de la Senne".	
Interpellation jointe de Mme Liesbet Dhaene,	14
concernant "la pollution de la Senne par les boues du collecteur d'eaux usées Rive droite".	

INHOUD

MONDELINGE VRAGEN	5
Mondelinge vraag van de heer Ahmed El Khannouss	5
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
betreffende "de uitbouw van het sportaanbod in de parken".	
Mondelinge vraag van de heer Ahmed El Khannouss	9
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
betreffende "de aanleg van een recreatiepark op de Beco-kaai".	
INTERPELLATIES	13
Interpellatie van de heer Paul Delva	13
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
betreffende "het aanslepende probleem rond de rioolcollector en de Zenne".	
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Liesbet Dhaene,	14
betreffende "de vervuiling van de Zenne door het bezinksel in de rioolcollector Rechteroever".	

Discussion – Orateurs :	15	Bespreking – Sprekers:	15
Mme Céline Fremault, ministre		Mevrouw Céline Fremault, minister	
M. Paul Delva (CD&V)		De heer Paul Delva (CD&V)	
QUESTIONS ORALES	20	MONDELINGE VRAGEN	20
Question orale de Mme Simone Susskind	20	Mondelinge vraag van mevrouw Simone Susskind	20
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,		aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
concernant "la conformité des car wash".		betreffende "de conformiteit van de carwashbedrijven".	
Question orale de Mme Evelyne Huytebroeck	24	Mondelinge vraag van mevrouw Evelyne Huytebroeck	24
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,		aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
concernant "la représentation et les actions de la Région bruxelloise au sein des différents réseaux européens de villes".		betreffende "de vertegenwoordiging en de acties van het Brussels Gewest in de verschillende Europese stadsnetwerken".	
Question orale de Mme Liesbet Dhaene	31	Mondelinge vraag van mevrouw Liesbet Dhaene	31
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,		aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
concernant "la communication du Portail Construction Durable".		betreffende "de communicatie van het Portaal Duurzaam Bouwen".	

Présidence : Mme Viviane Teitelbaum, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. AHMED EL KHANNOUSS

À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,

concernant "le développement de l'offre sportive dans les parcs".

Mme la présidente.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- L'élargissement de l'offre d'espaces verts et naturels est un enjeu important, notamment face au défi démographique que connaît notre Région. Il est essentiel d'améliorer la répartition spatiale et l'accès à nos espaces verts afin qu'un maximum de nos concitoyens puisse en profiter. Je me réjouis de vos efforts en la matière, qui contribuent incontestablement à accroître la qualité de vie dans la capitale.

Je fais partie de ceux qui souhaitent que le développement d'espaces verts s'accompagne d'une diversification des publics qui les fréquentent, qu'il s'agisse des familles, des jeunes, des seniors, des amoureux de la nature mais aussi et surtout des sportifs. Encourager la pratique du sport par tous et pour tous est une mesure de santé publique qui, en outre, concourt à renforcer la cohésion sociale. Les bienfaits du sport sur la santé et le moral sont incontestables.

Cependant, le manque d'infrastructures voire, pour certains, le manque de moyens financiers, peut en décourager la pratique. Ouvrir nos parcs à la

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED EL KHANNOUSS

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,

betreffende "de uitbouw van het sportaanbod in de parken".

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) (in het Frans).- *Voldoende groen in de stad bevordert de levenskwaliteit. Gelet op de bevolkingsgroei is het belangrijk dat de parken goed over de stad verspreid zijn en dat iedereen er toegang toe heeft. Ze moeten een ruim publiek aanspreken: niet alleen gezinnen, jongeren, senioren en natuurliefhebbers, maar ook sportbeoefenaars.*

Sport is goed voor de gezondheid en bevordert sociale contacten, maar niet iedereen heeft voldoende middelen om zich bij een sportclub aan te sluiten. Daarom is het belangrijk om het sportaanbod in de parken meer uit te bouwen.

Welke parken beschikken over sportinfrastructuur? Is die infrastructuur ook toegankelijk voor personen met een handicap?

Hoe ver staat het met de aangekondigde studie over de bevordering van sport in de groene ruimten? Zijn de resultaten al beschikbaar?

Welke projecten zult u nog uitvoeren tijdens deze legislatuur? Zult u daarvoor samenwerken met de

pratique sportive est l'une des pistes permettant d'encourager celle-ci, sans le moindre coût et tout en profitant de la nature.

C'est pourquoi je salue votre volonté de développer les infrastructures sportives dans les parcs. Cette politique n'a, jusqu'ici, pas été suffisamment encouragée.

Pourriez-vous nous dresser un état des lieux des espaces verts possédant des infrastructures sportives ainsi que de celles que vous avez contribué à créer ? Qu'en est-il de l'accès des personnes porteuses d'un handicap à ces infrastructures sportives ? Celles-ci font-elles l'objet d'une attention particulière ?

Vous avez annoncé en commission la finalisation d'une étude visant à favoriser la pratique sportive dans les espaces verts. Quels sont les résultats de celle-ci ? Quels enseignements peut-on en retenir ?

Quels projets envisagez-vous d'ici la fin de la législature, dans l'optique de poursuivre le développement de cette politique ? Songez-vous à des partenariats avec les communes ou le secteur associatif ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Votre question rejoint un certain nombre de préoccupations de l'assemblée sur le sujet, puisque vous avez travaillé sur une résolution concernant un plan jogging.

Depuis un certain temps, j'ai demandé à mon administration de travailler sur la thématique du sport dans les parcs. Une étude visant à développer la pratique du sport dans les espaces verts régionaux est en cours. Elle a pour objectif de structurer et d'asseoir une politique sportive ambitieuse au niveau des infrastructures de plein air. Avec cette étude très exhaustive, nous disposerons enfin d'une analyse de l'offre et des besoins du public, ainsi que de recommandations stratégiques, afin d'orienter Bruxelles Environnement sur le terrain durant les années à venir.

gemeenten of de verenigingen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *Ik wil een ambitieus beleid inzake buitensport ontwikkelen. Daarom heb ik een studie besteld over de ontwikkeling van het sportaanbod in de gewestelijke groene ruimten. Die studie zal ons een duidelijk beeld geven van het aanbod en de behoeften en een reeks strategische aanbevelingen voor Leefmilieu Brussel bevatten.*

Uit de eerste resultaten van de studie blijkt dat het sportaanbod in Brussel vrij goed is, maar niet bijzonder gediversifieerd is en slechts tot een zeer beperkt publiek gericht is. De studie leert ons ook dat meer mannen dan vrouwen buiten sporten. Het gaat meestal om jongeren of jongvolwassenen. De uitdaging bestaat er dus in om meer vrouwen, senioren en personen met een handicap aan het sporten te krijgen.

We hebben de onderzoekers een bijkomende

Les premiers résultats de l'étude montrent que, si l'offre sportive en Région bruxelloise est relativement satisfaisante, elle manque cruellement de diversité et ne touche qu'un public très ciblé. L'étude révèle également qu'il y a nettement plus d'hommes que de femmes qui pratiquent une activité sportive dans l'espace public. Les pratiquants sont majoritairement des jeunes ou de jeunes adultes. La question de la promotion du sport auprès des femmes, des personnes âgées ou des personnes handicapées, mais également celle d'un meilleur accueil de tous, constitue dès lors un véritable enjeu. Les sports pratiqués et praticables par ces différents publics devront donc être développés spécifiquement.

Un avenant à cette mission d'étude est en cours d'élaboration. Il propose d'intégrer à l'étude de base une phase de test, durant laquelle une série de démonstrations sportives innovantes seront organisées dans le but de promouvoir de nouvelles pratiques sportives auprès des usagers des parcs et des gardiens de parcs de Bruxelles Environnement. Je songe, par exemple, au "street basket" ou à la "slackline" - dite aussi ligne lâche -, une activité sportive récente qui s'apparente au funambulisme.

Le programme sera mis en œuvre dès l'été 2018 sur cinq espaces verts de typologies différentes à Bruxelles. À l'issue de cette opération, un plan stratégique et opérationnel sera élaboré. Sur une série de sites, en collaboration avec les gestionnaires, le gardiennage des parcs pourra inscrire les pratiques de ces nouveaux sports dans une dynamique durable, portée aussi par les gardiens animateurs, en phase avec les demandes des usagers.

La fin de l'étude intégrant l'évaluation du volet opérationnel testé préalablement sur le terrain sera attendue en octobre 2018. La Région gère aujourd'hui, via Bruxelles Environnement, une centaine d'espaces verts dans lesquels 40 infrastructures de jeux ou de sports - certaines étant combinées - sont présentes. Un inventaire complet des aires de jeux et de sports à Bruxelles a été réalisé. Ces données sont consultables via une carte interactive présente sur le site de Bruxelles Environnement.

Depuis le début de la législature, et sans attendre les résultats de cette étude que j'ai souhaitée, nous

opdracht gegeven, namelijk om demonstraties van nieuwe sporten zoals street basket en slackline te organiseren om die sporten bij de gebruikers van de parken en de parkwachters te promoten.

Die demonstraties zullen tijdens de zomer 2018 plaatsvinden in vijf verschillende soorten Brusselse parken. Nadien zal een strategisch en operationeel plan worden opgesteld. De definitieve resultaten van de studie, met inbegrip van het proefproject, worden verwacht tegen oktober 2018.

Leefmilieu Brussel beheert een honderdtal groene ruimten, die in totaal veertig sport- of speelterreinen omvatten. De volledige inventaris van die sport- en speelpleinen is beschikbaar op de website van Leefmilieu Brussel.

We hebben niet op de studie gewacht om bijkomende sport- en speelinfrastructuur te creëren. Zo hebben we twee nieuwe sportterreinen aangelegd en vaste pingpongtafels geplaatst in het Koning Boudewijnpark. Daarnaast hebben we fitnessstoestellen geplaatst in het Park van Lijn 28 en de sportinfrastructuur vernieuwd en uitgebreid in het Dauwpark. Tegen het einde van de legislatuur zullen er nog een aantal nieuwe faciliteiten bijkomen, onder meer in het Kruidtuinpark en Bonneviepark.

We waken er ook systematisch over dat de nieuwe infrastructuur toegankelijk is voor kinderen met een handicap.

In het kader van de studie werd de voorzitter van de Sportraad gecontacteerd. De eerste conclusies van de studie werden op 16 maart voorgesteld op de jaarlijkse ontmoeting van de Franstalige sportcentra.

Na het proefproject zullen we een algemeen plan voor alle Brusselse parken opstellen.

avons travaillé à la création et la rénovation de plusieurs infrastructures, réalisant ainsi :

- deux nouveaux terrains de sports et des tables fixes pour la pratique du tennis de table dans le parc Roi Baudouin ;
- la pose d'engins de "fitness street workout" sur la coulée verte du parc de la Ligne 28 (L28) ;
- l'augmentation de l'offre sportive par l'installation de trois nouveaux engins de fitness et la rénovation du terrain de sports dans le parc de la Rosée.

Une série de nouveaux aménagements seront accessibles au public d'ici la fin de la législature. Il s'agit d'investissements conséquents dans le cadre du réaménagement complet de ces infrastructures, avec du matériel neuf et moderne, notamment dans le parc du Jardin Botanique et le parc Bonnevie.

Concernant les nouveaux aménagements, une attention est portée à l'accessibilité et à l'offre de jeux et de sports pour les enfants porteurs de handicap. Cette donnée est désormais intégrée presque systématiquement dans la conception de tous les projets. Je pense notamment au projet de réaménagement de l'aire de jeux du parc du Jardin Botanique, qui permet un accès aisé aux deux terrains de sports et à la plaine de jeux.

Dans le cadre de l'étude sur le sport, des contacts ont été pris avec le président du Conseil du sport en vue de travailler en concertation et de manière complémentaire. Les premières conclusions de l'étude ont pu être présentées le 16 mars à l'occasion d'une rencontre annuelle rassemblant les 93 centres sportifs que la Direction générale du sport (l'ancien Adeps) subventionne.

J'ai pris cette thématique en main il y a plusieurs mois. Après la phase de tests préalables qui sera réalisée cet été, un plan systématisé sera réalisé pour l'ensemble des parcs bruxellois.

Mme la présidente.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- Je vous remercie pour la précision de vos réponses et je salue le travail de concertation qui a été réalisé.

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) *(in het Frans).*- *Het verheugt mij dat u werk maakt van een beter sportaanbod en dat u daarvoor overleg*

Vous avez cité l'exemple du parc L28, mais le parc Bonnevie est aussi en pleine rénovation. Je salue votre concertation avec le secteur associatif local, qui a contribué à la réflexion pour répondre aux besoins et attentes des habitants de ce quartier.

La phase de concertation avec le secteur associatif et les fédérations sportives est fondamentale pour répondre aux attentes des habitants.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. AHMED EL KHANNOUSS

À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,

concernant "la création d'un parc récréatif sur le quai Beco".

Mme la présidente.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- Les stratégies de développement prévues dans le Plan canal vont entraîner une profonde mutation de la zone. Plusieurs projets se sont articulés autour du Port de Bruxelles, parmi lesquels l'aménagement du parc récréatif sur le quai de Beco.

Ce projet de création d'un grand espace vert de plus de 2,5ha en bordure du canal sera situé dans le périmètre compris entre le square Saintelette, la place des Armateurs et l'avenue du Port. Familles, enfants et adolescents pourront profiter de la transformation de cette ancienne zone industrielle en espace récréatif. Cette initiative permettra de répondre au déficit d'espaces verts et de loisirs dans cette partie de la ville et améliorera la qualité de vie dans ces quartiers.

La proximité du site en plein développement de Tour & Taxis permettra de créer une connexion forte entre les deux projets, pour faire de cette zone un des maillons importants du réseau d'espaces verts dans notre Région.

pleegt met de plaatselijke verenigingen en sportfederaties. Het is belangrijk dat het sportaanbod is afgestemd op de behoeften van de buurtbewoners.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED EL KHANNOUSS

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,

betreffende "de aanleg van een recreatiepark op de Beco-kaai".

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) *(in het Frans).*- *In het Kanaalplan is onder andere de aanleg van een recreatiepark op de Becokaai opgenomen. Het gaat om een groene ruimte van meer dan 2,5 ha tussen de Saintelettesquare, het Redersplein en de Havenlaan. Door die voormalige industriezone om te vormen tot een recreatiezone wordt het tekort aan groene ruimten in dat deel van Brussel aangepakt, waardoor de levenskwaliteit in de omliggende wijken zal toenemen. Bovendien kan de site worden aangesloten op die van Tour & Taxis.*

Hoever staat het project? Hoe ziet u de toekomst van het park?

Wat leverde het overleg met de omwonenden op? Welke elementen eruit worden in het uiteindelijke project opgenomen?

Wilt u in het park sportinfrastructuur laten aanbrengen?

Le permis d'urbanisme pour ce futur parc a été délivré. Le parc Beco est un projet d'aménagement important, dont la dimension environnementale est évidente. Pourriez-vous m'informer de l'évolution de ce dossier ? Comment voyez-vous l'avenir de ce parc ?

Quelles sont les grandes lignes qui sont ressorties de la consultation des riverains ? Quels éléments mis en évidence lors de cette consultation se retrouveront-ils dans le projet final ?

Comptez-vous installer dans ce parc des aménagements favorables à la pratique sportive ?

Envisagez-vous d'y encourager la biodiversité ? Quelles sont les pistes à l'étude ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- La demande de permis pour l'aménagement d'un espace vert et récréatif a été déposée par Beliris le 3 octobre 2017. La commission de concertation a eu lieu le 6 février 2018. Nous sommes en attente de la délivrance du permis.

Ce projet, inscrit dans l'accord Beliris, est développé en collaboration avec la division de Bruxelles Environnement affectée aux espaces verts. Le projet prévoit la transformation de la zone délimitée par le pont Saintelette, le canal, le pont des Armateurs et l'avenue du Port en un espace vert de 3,20ha. Ce parc se veut un espace public et récréatif de rayonnement régional, accessible en toutes saisons et équipé en aires de jeux collectifs et de repos. Le projet est constitué de quatre zones.

Au niveau de Saintelette, le projet propose dans la première zone une infrastructure sportive de deux terrains multijeux, entourés par des grilles pare-balls.

À proximité du bâtiment Ackermans, dans la deuxième zone, dite "le jardin", on trouvera un grand bac à sable avec des jeux d'eau, ce qui était une demande spécifique lors des consultations. Le bâtiment fait aussi l'objet d'une réhabilitation en lien avec la future affectation du site. Il accueillera une buvette, des toilettes publiques, un local pour

Welke maatregelen overweegt u om de biodiversiteit in het park te bevorderen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Beliris vroeg de vergunning op 3 oktober 2017 aan en wacht nu op de afgifte ervan.*

Het project, dat samen met Leefmilieu Brussel wordt ontwikkeld, bestaat uit de omvorming van de betrokken zone tot een park van 3,20 ha, dat het jaar rond open zal zijn. Het zal uit vier zones bestaan, waar speeltuinen en rustige hoekjes worden aangelegd.

Ter hoogte van de Saintelettesquare komen er twee met hekken omzoomde sportterreinen.

In de buurt van het Ackermans-gebouw komt er een grote zandbak waar kinderen ook met water kunnen spelen. Dat was een vraag die uit het openbaar onderzoek naar voor kwam. In het gebouw komen in de toekomst een aantal voorzieningen. Omwonenden en verenigingen zullen er activiteiten kunnen organiseren.

In de buurt van de toekomstige voetgangersbrug komt een skatepark, dat in overleg met Brusselse skaterscollectieven wordt ontworpen.

De laatste zone zal bestaan uit een groot grasveld dat tot aan de haven loopt en dat meerdere functies krijgt. Daarachter komt een speeltuin voor kinderen tussen acht en twaalf jaar.

les gardiens et les jardiniers du parc, ainsi qu'une salle d'animation. En effet, les diverses associations et les riverains consultés avaient demandé à pouvoir disposer d'un local pour éventuellement accueillir les réunions du comité de quartier, les animations de la bibliothèque ou d'autres actions sociales ou culturelles.

Près de l'arrivée de la future passerelle Picard, une troisième zone sera équipée d'un skatepark, conçu en étroite collaboration avec les divers collectifs de skateurs de Bruxelles.

Enfin, la dernière zone est caractérisée par une vaste pelouse qui s'étendra jusqu'au port. Elle offre de larges possibilités : jeux, sports libres, détente et expression culturelle. Derrière celle-ci se trouve une zone dévolue aux jeux pour les enfants de huit à douze ans, qui sera aménagée à terme en fonction des usagers et des demandes spécifiques.

En plus des apports obtenus dans le cadre de la consultation, le projet est développé en harmonie avec d'autres projets, comme le réaménagement de l'avenue du Port ou l'aménagement de la passerelle Picard. La zone d'embarquement des passagers du Waterbus, actuellement affectée en espace public, sera conservée et restera sous la gestion du Port de Bruxelles.

Hormis cette zone, le parc sera géré et entretenu par Bruxelles Environnement. Il s'inscrit donc dans un vaste réseau d'espaces verts régionaux, qui va du canal à Bockstael, via le maillage formé par les parcs en projet à Tours & Taxis, Dubrucq et Pannenhuis. Des gardiens de parc et des jardiniers seront affectés spécialement au lieu.

Sur le site seront plantés 123 nouveaux arbres, selon un assortiment varié d'essences : érables, aulnes, charmes, noisetiers ou poiriers, chênes et tilleuls. On comptera ainsi des modes de croissance différents : hautes tiges, tiges multiples. La variété garantit une diversité de formes et de couleurs, de modes et de périodes de floraison, ainsi que de textures de troncs.

Le site sera bordé de haies mixtes. Le projet prévoit également des plates-bandes de plantes vivaces herbacées, afin de garantir une couverture verte du sol. Des groupes de plantes vivaces à fleurs donneront des accents de couleurs l'été, ce

De ontwikkeling wordt afgestemd op die van andere projecten in de omgeving.

Leefmilieu Brussel zal het park beheren en onderhouden en zorgt voor parkwachters en tuinmannen.

Er komen 123 nieuwe bomen op de site. Het gaat om verschillende soorten, die voor diversiteit in hoogte, vorm en kleur, bloeiwijze en bloeiperiode en structuur van de stam zorgen.

De site wordt afgeboord met gemengde hagen. Daarnaast komen er perken met bodembedekkers en vaste bloeiende planten die insecten aantrekken.

Niet alleen biodiversiteit, maar ook water is belangrijk. Daarom worden er waterspeelzones aangelegd. Bovendien komen er drie drinkfontein. Regenwater wordt opgevangen en gebruikt om de planten te sproeien en de bomen te bewateren. Overschotten worden naar het kanaal afgevoerd. Het afvalwater van het Ackermansgebouw en van de haven wordt momenteel via het riool afgevoerd en dat blijft zo.

qui attirera les insectes. Nous expliquerons alors aux enfants que les abeilles, ce n'est pas méchant !

Parallèlement à cette prise en considération de la biodiversité, il y a évidemment une réflexion sur la question de l'eau, à laquelle je suis très attentive, en corrélation avec la situation privilégiée en bord de canal. Grâce aux jeux d'eau dans les jardins, l'eau est intégrée en tant qu'élément récréatif.

Trois fontaines d'eau potable sont également prévues. Le projet comporte la récupération des eaux de pluie, pour un arrosage naturel des plantations, un drainage organisé par l'installation d'une cunette longue, dotée d'avaloirs, et placée entre la promenade le long du quai et les zones infiltrables (revêtements semi-perméables).

L'eau recueillie sera redirigée vers les arbres, le trop-plein rejoignant le canal. Les eaux usées du bâtiment Ackermans et du Port de Bruxelles sont actuellement reprises dans l'égout public. Cette configuration est maintenue.

Mme la présidente.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- Je vous remercie pour la précision de votre réponse. Compte tenu de l'augmentation de l'offre en espaces verts, entendez-vous renforcer le personnel dans les différents services que vous avez évoqués ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Tout à fait, et cela de manière systématique. Bruxelles Environnement forme et affecte du personnel à la gestion des parcs dont elle est responsable, avec une attention particulière à l'engagement de femmes en tant que gardiennes de parc et gardiennes animatrices.

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- Je salue votre persévérance dans la promotion du recrutement des femmes.

Le service de l'emploi de la commune de Molenbeek a mis en place un projet spécifique

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) *(in het Frans).*- *Het aantal groene ruimten neemt toe. Krijgt Leefmilieu Brussel meer personeel voor het beheer en het onderhoud ervan?*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Ja. Leefmilieu Brussel werft die mensen zelf aan en leidt ze op. Daarbij probeert het ook vrouwelijke parkwachters aan te trekken.*

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) *(in het Frans).*- *Ik juich het toe dat u blijft hameren op de aanwerving van vrouwen.*

avec Bruxelles Environnement, pour sensibiliser des candidates féminines. Plusieurs Molenbeekoises ont été recrutées dans ce cadre.

Mme Céline Fremault, ministre.- Vous me donnez ici l'occasion d'exprimer mon admiration pour le travail remarquable réalisé par le personnel de Bruxelles Environnement dans les parcs qu'il administre.

J'ai eu l'occasion de rencontrer l'ensemble des gardiens de parcs au cours des deux dernières années et je rencontrerai bientôt les jardiniers. Je me suis rendue sur leur lieu de travail, où j'ai pu voir la mission extraordinaire qu'ils réalisent, et tout ce qu'ils ont appris sur le terrain pendant des années.

Il s'agit de personnes formidablement bien formées, qui ont leur travail à cœur. Ce personnel est d'ailleurs très stable, avec des engagements de longue durée pour certains. L'ambiance de travail est excellente. Ils sont eux-mêmes très demandeurs de diversité au sein de leurs équipes et jugent importante la représentation des femmes au sein de celles-ci.

Des échos positifs me parviennent souvent concernant la qualité du travail effectué au quotidien. Ce n'est que rendre justice à celui-ci de le mentionner également dans des documents officiels.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. PAUL DELVA

À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *Het personeel van Leefmilieu Brussel dat instaat voor de parken, is goed opgeleid en doet zijn werk met hart en ziel. Sommigen werken er trouwens al zeer lang. De sfeer onder de personeelsleden is uitstekend en zij zijn zelf vragende partij voor meer diversiteit binnen hun teams. Samen leveren zij uitstekend werk.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER PAUL DELVA

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,
betreffende "het aanslepende probleem

concernant "le problème persistant du collecteur d'égout et de la Senne".

INTERPELLATION JOINTE DE MME LIESBET DHAENE,

concernant "la pollution de la Senne par les boues du collecteur d'eaux usées Rive droite".

Mme la présidente.- En l'absence de Mme Liesbet Dhaene, son interpellation jointe est considérée comme retirée.

La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Depuis plusieurs années, la capacité de traitement des eaux usées du collecteur principal de Bruxelles-Rive droite est altérée par un problème d'accumulation de sédiments, qui entraîne le déversement des eaux usées dans la Senne en cas d'averses, avec des conséquences néfastes pour la biodiversité de la rivière.*

Le parlement suit de près la qualité des eaux de la Senne, qui a fait l'objet l'an dernier de quelques questions orales et interpellations. Michel Verbanck, expert en traitement des eaux et pollution de l'ULB, a tiré la sonnette d'alarme en mai 2017. La Région assure depuis 2006 la gestion du collecteur principal de Bruxelles-Rive droite, qui n'a plus été nettoyé depuis lors.

Vous avez affirmé que celui-ci serait nettoyé au plus tard en 2018 ce qui, semble-t-il, n'a pas encore été fait.

Ce problème doit être résolu rapidement, pour éviter une accumulation des boues, qui finissent pas s'aggraver et sont de plus en plus difficiles à évacuer.

Quelles mesures avez-vous prises pour accélérer le curage du collecteur d'eaux usées ?

Est-il vrai que la date limite du marché public pour le curage du collecteur n'est que le 12 avril 2018 ? Pourquoi n'a-t-il pas été possible de lancer cet appel d'offres plus tôt ? Quel a été le rôle de Vivaqua ?

rond de rioolcollector en de Zenne".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW LIESBET DHAENE,

betreffende "de vervuiling van de Zenne door het bezinksel in de rioolcollector Rechteroever".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van mevrouw Liesbet Dhaene wordt haar toegevoegde interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- We weten al geruime tijd dat er een probleem is met de hoofdrioolcollector Rechteroever: al jaren hoopt zich daar bezinksel op. Hoe meer bezinksel in de rioolcollector, hoe lager de capaciteit. Bij regenbuien kan de collector het afvalwater niet meer slikken. Dat loopt dan over in de Zenne, met nefaste gevolgen voor de biodiversiteit van de rivier.

Het parlement volgt de staat van het Zennewater van nabij op. Sinds vorig jaar zijn er enkele vragen en interpellaties geweest die specifiek over het vervuilende rioolwater handelden. Michel Verbanck, expert watervervuiling aan de ULB, luidde in mei 2017 de alarmbel over de dichtslibbende rioolcollector Rechteroever. Het betreft een grote hoofdriool met een hoogte van 4,4 meter onder de Vilvoordselaan, die het afvalwater in het stroomgebied van de Maalbeek verzamelt. Het probleem zit hem in de lage hellingsgraad van de riool, waardoor er bezinksel in komt. In 2006 kwam het beheer van de hoofdcollector in handen van het gewest. Sindsdien werd hij niet meer gereinigd. Er moet een oplossing komen, want dit probleem sleept al te lang aan.

U zei dat de collector uiterlijk begin 2018 schoongemaakt zou zijn. Blijkbaar is dat nog niet gebeurd en blijft de riool dichtgeslibd.

We moeten het probleem dringend oplossen, want hoe langer het bezinksel blijft liggen, hoe meer het vuil samenkomt en moeilijker weg te krijgen is. Vroeg of laat dreigt de riool dan ook volledig

Quelle est l'ampleur des dégâts causés à l'environnement et à la population de poissons dans la Senne tant que l'égout reste envasé ?

L'expert Michel Verbanck souligne que ce collecteur devrait être nettoyé annuellement afin d'assurer un bon débit. Êtes-vous d'accord avec lui ? Cela se fera-t-il de manière systématique à l'avenir, afin d'éviter une telle situation ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vais répondre de façon assez large, M. Delva s'étant donné la peine d'être présent.

(poursuivant en néerlandais)

Le débordement d'eaux usées résulte d'un héritage historique. Bruxelles dispose en effet, comme de nombreuses villes européennes, d'un réseau d'égouts unitaire.

La qualité de la Senne s'est fortement améliorée ces vingt dernières années, et la biodiversité du fleuve a augmenté.

(poursuivant en français)

On le voit notamment à travers la présence des poissons.

(poursuivant en néerlandais)

En 2017, il n'y a pas eu d'accumulation

verstopt te raken, met alle gevolgen van dien.

Wat moet er volgens u gebeuren om de rioolcollector sneller te reinigen? Welke acties werden er daartoe ondernomen?

Klopt het dat de deadline voor de kandidaturen voor de openbare aanbesteding voor het reinigen van de collector op 12 april 2018 viel? Is er een bepaalde reden waarom de aanbesteding niet vroeger uitgeschreven kon worden? Welke rol heeft Vivaqua gespeeld?

Hebt u een zicht op de milieuschade en de effecten op de vispopulatie van de Zenne zolang de riool dichtgeslibd blijft?

Expert watervervuiling, de heer Michel Verbanck, stelt dat de rioolcollector elk jaar gereinigd zou moeten worden om een goede doorloop te verzekeren. Bent u het daarmee eens? Zal dat voortaan gebeuren om een soortgelijke toestand te vermijden?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Aangezien de heer Delva aanwezig is, zal ik uitgebreid antwoorden.*

(verder in het Nederlands)

Het probleem van de overstorten is het gevolg van een historische erfenis, namelijk de eenvormige opzet van het Brussels rioleringsnet. Heel wat Europese steden kampen met dat probleem.

De voorbije twintig jaar ging de kwaliteit van het Zennewater er sterk op vooruit. Zo lag de gemiddelde concentratie aan organische resten in het water tien jaar geleden nog tien keer hoger dan nu. Uit studies blijkt bovendien dat de biodiversiteit in de Zenne is toegenomen.

(verder in het Frans)

De aanwezigheid van vis wijst daar op.

(verder in het Nederlands)

supplémentaire de sédiments dans le collecteur.

(poursuivant en français)

En 2017, les déversements dans la Senne à hauteur du déversoir de Maelbeek ont été entre 30% et 40% inférieurs à ceux de 2016.

(poursuivant en néerlandais)

Ce collecteur présente des dégradations ne permettant pas le passage d'un dispositif de curage, dispositif dont l'obsolescence ne garantit, en outre, pas la sécurité du personnel.

(poursuivant en français)

Vivaqua a pris le problème en charge et un appel d'offres a été publié le 19 février dernier. L'opérateur a étudié une solution globale, à savoir le curage et la rénovation du collecteur, ainsi que la modification du déversoir, afin de limiter les déversements et la mise en place d'une machine permettant un curage systématique dans des conditions de sécurité correctes.

Notons enfin que des contacts ont été nécessaires avec Aquiris afin de s'assurer que les opérations prévues ne perturbent pas le bon fonctionnement de la station d'épuration de Bruxelles-Nord.

La Région n'est pas responsable de ce chantier, l'ouvrage étant la propriété de Vivaqua. L'appel d'offres de Vivaqua a été publié le 1er mars dernier, avec une échéance à la mi-mai. Le dossier devrait être attribué fin juin, afin que les travaux, dont la durée est estimée à 160 jours ouvrables, puissent débuter en septembre.

Au vu de l'importance de cette problématique pour l'environnement et la biodiversité, mais également en termes de bonne utilisation des deniers publics, une solution pérenne et durable a été préférée plutôt qu'une opération ponctuelle.

Mes collaborateurs, dont M. Mannès, sont allés sur le terrain et ont pris le temps d'examiner la situation par eux-mêmes. Le calendrier est plus long que prévu, mais nous avons voulu une solution globale. Des démarches ont également été nécessaires pour inscrire ce dossier dans le projet européen LIFE Belini, financé partiellement par l'Europe et visant l'amélioration de la biodiversité

Het is nuttig te verduidelijken dat er zich in 2017 geen bijkomend bezinksel in de collector heeft opgehoopt.

(verder in het Frans)

In 2017 waren er 30 tot 40% minder lozingen in de Senne ter hoogte van de overloop te Maalbeek dan in 2016.

(verder in het Nederlands)

Deze collector kan niet gereinigd worden, omdat hij in een te slechte staat is om een schoonmaaksysteem te kunnen inzetten. Bovendien is het schoonmaaksysteem verouderd: het is niet veilig voor het personeel om met het wagentje door het riool te gaan.

(verder in het Frans)

Vivaqua publiceerde onlangs een oproep tot het indienen van een offerte voor een globale oplossing, met schoonmaak en renovatie van de collector, naast een aanpassing van de overloop en de installatie van een machine die systematisch en veilig kan schoonmaken. Eind juni moet de opdracht zijn toegewezen. De geplande operaties, die in september zouden starten en naar schatting 160 dagen duren, zullen alvast de goede werking van het zuiveringsstation Brussel-Noord niet verstoren.

Gezien het belang voor het milieu en met het oog op een correcte besteding van overheidsgeld, werd voor een duurzame oplossing gekozen. Die kadert in het Europese project LIFE Belini, dat deels door Europa wordt gefinancierd en gericht is op een verbetering van de biodiversiteit en de kwaliteit van het water in de Zenne.

(verder in het Nederlands)

Het probleem van de vervuiling door het afvalwater als gevolg van de overstorten in de Zenne is niet alleen te wijten aan die aangeslibde rioolcollector. Overstorten kunnen in absolute termen niet vermeden worden, aangezien ze een standaardvoorziening zijn bij de afvalwaternetwerken om de overbelasting van de collector en de overstroming van kelders te vermijden. Het is echter duidelijk dat hun activiteit beperkt moet blijven om de gevolgen

et de la qualité de la Senne.

(poursuivant en néerlandais)

Le collecteur envasé n'est pas le seul responsable de la pollution par des eaux usées se déversant dans la Senne. Les déversements ne peuvent être évités car ils ont été prévus pour empêcher la surcharge du collecteur et l'inondation des caves, mais il est clair que leur activité doit rester limitée si l'on veut que l'impact sur le cours d'eau soit acceptable.

(poursuivant en français)

Il est difficile, à l'heure actuelle, de quantifier les différents impacts sur la Senne, mais il est clair que cet effet de déversement ralentit le rétablissement écologique de la rivière. Néanmoins, sur la base des résultats du suivi dont dispose Bruxelles Environnement, nous relevons un certain nombre de signes positifs :

- en moyenne, l'oxygène dissous dans la rivière de la Senne augmente année après année ;
- la population de poissons montre des signes de rétablissement ;
- il reste encore un long chemin à parcourir pour s'assurer que la Senne soit vraiment en bon état, mais tous les acteurs du secteur de l'eau travaillent actuellement à la poursuite de son rétablissement.

Afin de diminuer la fréquence des déversements nous avons élaboré, dans le deuxième Plan de gestion de l'eau 2016-2021 (PGE), une politique pluridirectionnelle pour veiller à ce que moins d'eau de pluie pénètre dans le réseau d'égouts.

(poursuivant en néerlandais)

Nous allons étudier l'adaptation de certains déversements pour qu'ils s'activent moins rapidement. Ensuite, nous allons garantir l'exploitation optimale de la capacité de l'infrastructure du réseau d'égouts, par un entretien adapté et régulier.

(poursuivant en français)

Comme l'expert recommande de nettoyer le collecteur, Vivaqua envisage d'installer une

aanvaardbaar te houden voor de waterloop die dat water opvangt.

(verder in het Frans)

De effecten op de Zenne zijn moeilijk te bepalen, maar het staat vast dat de overlopen het ecologische herstel van de rivier vertragen.

Toch zijn er positieve signalen. Zo neemt het zuurstofgehalte van het Zennewater jaar na jaar toe, vertoont de vissenpopulatie tekenen van herstel en werken de betrokken actoren aan een verdere verbetering van de waterkwaliteit.

Om het aantal overlopen te doen afnemen heb ik in het Waterbeheerplan 2016-2021 een meersporenbeleid uitgewerkt dat ertoe moet leiden dat er minder neerslagwater in het riool terecht komt.

(verder in het Nederlands)

We zullen nagaan of we een aantal overstorten kunnen aanpassen, zodat ze minder snel in actie treden. Voorts zullen we door een aangepast en regelmatig onderhoud zorgen voor de optimale exploitatie van de capaciteit van de rioolinfrastructuur, zoals deze hoofdafvalwatercollector.

(verder in het Frans)

Vivaqua overweegt de installatie van een machine die de collector systematisch schoonmaakt.

machine de curage, qui permettra un nettoyage systématique du collecteur.

Mme la présidente.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais)*.- *J'ai conscience qu'il s'agit d'un héritage historique et que la qualité des eaux de la Senne s'améliore. C'est précisément pour cela que nous devons régler le problème du collecteur principal. Vous faites bien de viser une solution durable et structurelle, dans des délais clairs. Nous espérons que ceux-ci seront respectés, pour que ce problème historique soit enfin résolu.*

Qu'entendez-vous par entretien systématique ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- On parle de deux fois par an, dans le futur.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais)*.- *L'intervention de Vivaqua aurait-elle pu se faire plus vite ou la technicité du problème exigeait-elle tout ce temps ?*

Mme Céline Fremault, ministre.- Il ne s'agit pas d'incriminer l'un ou l'autre acteur. Certes, Vivaqua aurait pu aller un peu plus vite mais l'entreprise n'a réceptionné l'ouvrage de la Ville de Bruxelles qu'il y a quelques années. Cela a pris du temps. À présent, nous avons pris les choses en main et Vivaqua a lancé les chantiers. Nous nous sommes rendus sur place à plusieurs reprises. La situation évolue dans le bon sens.

La Senne fait l'objet d'une attention particulière puisqu'elle va être remise à ciel ouvert. Les travaux ont débuté au parc Maximilien, en collaboration avec la Ville de Bruxelles. Il s'agit

Mevrouw de voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ik beseft dat het om een historische erfenis gaat en ik weet ook dat de kwaliteit van het Zennewater verbetert. De biodiversiteit neemt toe en er zit meer vis in de Zenne. Net daarom is het belangrijk dat het probleem met de hoofdcollector opgelost wordt. Het is een goede zaak dat u naar een duurzame, structurele oplossing streeft. De planning is duidelijk en ik hoop dat die wordt nageleefd, zodat er eindelijk een oplossing komt voor dit historische probleem.

U had het over een systematische reiniging. Bedoelt u daarmee dat het niet om één reiniging van de riool per jaar gaat, maar om regelmatige schoonmaakbeurten?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans)*.- *Het gaat om twee schoonmaakbeurten per jaar.*

De heer Paul Delva (CD&V).- Had Vivaqua sneller kunnen werken of was het probleem daar te technisch voor?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans)*.- *Vivaqua nam de collector nog maar enkele jaren geleden van de stad Brussel over en had dus wat tijd nodig. Nu is het echter met de nodige werken gestart.*

De Zenne wordt opnieuw opengelegd. Het gaat om aanzienlijke werken, die in het Maximiliaanpark reeds van start zijn gegaan.

In samenwerking met de betrokken actoren heeft het gewest op het gebied van waterkwaliteit al heel wat bereikt. De bestaande geschillen werden opgelost en het gewest werkte rond een correcte

d'un chantier d'envergure, qui sera exécuté correctement, avec les moyens nécessaires, en concordance avec nos investissements sur la question de l'eau depuis trois ans : le PGE, les Journées bruxelloises de l'eau, divers travaux, l'analyse actuelle des eaux de surface, etc.

Nous avons réalisé un travail considérable dans ce domaine, en collaboration avec les acteurs concernés. La qualité de l'eau fait partie de nos priorités. Rien n'a été laissé au hasard, les litiges ont été réglés, nous avons mis en place une série de structures et d'opérateurs sur le juste prix de l'eau. Nous avons remis le secteur de l'eau en état durant cette législature.

Cette thématique intéresse d'ailleurs de plus en plus les habitants. Votre question m'est régulièrement posée, et pas uniquement par des passionnés. L'eau est devenue une valeur très importante pour les Bruxellois, à l'instar des espaces verts il y a dix ou quinze ans.

Nous avons bien progressé, grâce à vous également, car nous avons réalisé un excellent travail parlementaire sur les projets d'ordonnance que j'ai déposés.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais). - *Je ne doute pas que le plan s'inscrive dans une stratégie globale, qui nous a permis de réaliser d'importants progrès durant cette législature.*

La qualité de vie et la qualité de l'eau sont des éléments essentiels à l'amélioration de la ville.

- *L'incident est clos.*

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente. - L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME SIMONE SUSSKIND

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE**

waterprijs. De watersector werd tijdens deze regeerperiode gemoderniseerd.

De Brusselaars zijn bovendien steeds meer in het thema geïnteresseerd. Water vinden ze nu even belangrijk als groene ruimten tien jaar geleden.

De heer Paul Delva (CD&V). - Ik twijfel er niet aan dat het plan past in een globale strategie waarmee we tijdens deze regeerperiode een hele vooruitgang boeken.

Als we de stad van morgen beter willen maken dan die van vandaag, dan zijn de leef- en waterkwaliteit cruciaal.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter. - Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW SIMONE SUSSKIND

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE**

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la conformité des car wash".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Susskind.

Mme Simone Susskind (PS).- Les car wash font partie des installations conditionnées à la demande d'un permis d'environnement. Deux critères sont déterminants pour savoir si l'on est en présence d'une activité de lavage de voitures : d'une part, le nombre significatif de véhicules lavés et, d'autre part, le fait que ce lavage est effectué dans une entreprise commerciale ou industrielle. Les installations manuelles où le client ne lave pas lui-même son véhicule font l'objet d'un permis de classe 2, rubrique 12A, tandis que les installations de lavage automatique où le client lave lui-même son véhicule donnent lieu à un permis de classe 1B, rubrique 1B.

À cet égard, Bruxelles Environnement fournit sur son site internet un guide reprenant les conditions et obligations qui s'imposent aux propriétaires de car wash, les objectifs poursuivis étant d'assurer la sécurité des personnes et des travailleurs, de permettre une cohabitation harmonieuse entre l'activité économique et son voisinage et, enfin, de préserver l'environnement, notamment de la pollution des sols et des eaux souterraines.

Or, à Bruxelles, bon nombre des centres de lavage de voitures manuels sont aménagés dans d'anciens garages, où les surfaces ou le système de récupération ou de traitement des eaux sont souvent peu adaptés, voire pas du tout. L'étanchéité des murs et des sols ne semble donc pas conforme aux recommandations de Bruxelles Environnement. L'usage de produits détergents non appropriés ou l'absence de protections adéquates des travailleurs peut également poser problème lors de l'exposition à ces produits pulvérisés à haute pression.

Avez-vous connaissance de cette problématique ? Les services de Bruxelles Environnement effectuent-ils des contrôles réguliers de ce type

HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de conformiteit van de carwashbedrijven".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Susskind heeft het woord.

Mevrouw Simone Susskind (PS) (in het Frans).- *Carwashinstallaties moeten een milieuvergunning aanvragen. Op de website van Leefmilieu Brussel staat een gids met alle voorwaarden en verplichtingen die de uitbaters van carwashinstallaties moeten naleven. Die voorwaarden hebben tot doel de veiligheid van de klanten en het personeel te waarborgen, de hinder voor de buurt te beperken en vervuiling van de bodem en het grondwater te voorkomen.*

In Brussel zijn er veel carwashbedrijfjes in oude garages waar voertuigen met de hand worden gewassen en vaak geen systeem voor de opvang en zuivering van het afvalwater is. Ook de muren en vloeren zijn niet altijd waterdicht. Voorts worden er vaak ongeschikte schoonmaakproducten gebruikt of heeft het personeel geen beschermingskledij, wat tot problemen kan leiden.

Hoe vaak controleert Leefmilieu Brussel dit soort installaties? Hoeveel overtredingen heeft Leefmilieu Brussel vastgesteld? Hoeveel installaties voldeden niet aan de inrichtingsnormen? Hoeveel installaties gebruikten verboden producten of leefden de gebruiksvoorwaarden niet na? Welke sancties werden er opgelegd?

Hoeveel installaties ontvingen bepaalde aanbevelingen of werden gesloten omdat ze niet aan de regelgeving voldeden? Geeft Leefmilieu Brussel de installaties eerst de kans om zich in regel te brengen voordat ze een sluiting eist?

Hoeveel milieuvergunningen heeft Leefmilieu Brussel de voorbije jaren afgegeven voor carwashinstallaties? Hoeveel vergunningen werden niet verlengd omdat de uitbatingsvoorwaarden niet werden nageleefd?

d'exploitations ? Quels sont les objectifs et la fréquence de ces contrôles ? Quels sont les résultats de ces contrôles quant aux infrastructures d'exploitation et aux produits utilisés ?

Pouvez-vous évaluer le nombre d'activités en infraction sur le territoire bruxellois ? Combien d'installations utilisent-elles des produits proscrits ou ne respectent-elles pas les conditions d'utilisation fixées ? Qu'en est-il de la conformité des installations et des produits utilisés ? Le cas échéant, quelles sont les sanctions ?

Combien d'installations ont-elles fait l'objet de recommandations ? Combien ont-elles dû fermer du fait d'un défaut de conformité ? Quelles sont les étapes avant qu'une fermeture ne soit exigée par Bruxelles Environnement ?

Combien de permis d'environnement visant des installations de car wash ont-ils été délivrés ces dernières années ? Combien n'ont-ils pas été renouvelés à la suite de défauts de conformité ?

Au-delà de l'information aux professionnels sur le site de Bruxelles Environnement, d'autres mesures sont-elles prévues afin de minimiser l'impact de ce type d'exploitations sur l'environnement et optimiser la protection des travailleurs ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Les car wash sont bel et bien des installations classées, soumises à permis d'environnement, selon le type et l'importance des activités. Ainsi, les installations manuelles - où le client ne lave pas lui-même son véhicule - font l'objet d'un permis de classe 2, délivré par la commune. Les installations de lavage automatique - lavage manuel en self-service - font l'objet d'un permis 1B octroyé par Bruxelles Environnement. Cette distinction est basée sur les nuisances potentielles des installations.

Je vous cite quelques chiffres à ce sujet. Parmi les 406 sites d'exploitation exerçant une activité de car wash comme activité principale ou accessoire, environ trois quarts sont des exploitations avec un permis de classe 1B ou 1A délivré par Bruxelles Environnement. Le quart restant concerne des

Worden er naast de informatie de op website van Leefmilieu Brussel nog andere maatregelen genomen om de impact van dit soort installaties op het milieu te beperken en het personeel beter te beschermen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Carwashes zijn inderdaad installaties die een milieuvergunning moeten aanvragen. Voor manuele wasinstallaties waar de klant niet zelf zijn wagen wast, moet een vergunning van klasse 2 worden aangevraagd aan de gemeente. Voor automatische wasinstallaties waar de klant zijn auto zelf kan wassen, moet een vergunning van klasse 1B worden aangevraagd aan Leefmilieu Brussel. Van de 406 carwashinstallaties ontving drie vierde een vergunning van Leefmilieu Brussel en een kwart van de gemeenten.*

De voorbije jaren werden er 154 vergunningen afgegeven of verlengd, volgens dezelfde verhouding. Negentien nieuwe aanvragen of verlengingen werden geweigerd, waarvan tien door Leefmilieu Brussel. In vijf gevallen waren er

installations avec permis de classe 2 délivré par une autorité communale. Ces dernières années, 154 permis ont été délivrés ou prolongés, répartis selon la même proportion.

Évoquons également dix-neuf refus de prolongation ou d'octroi, dont dix par Bruxelles Environnement. Sur ces dix refus, cinq étaient liés à des questions de procédure. Pour les cinq restants, les raisons du refus n'étaient pas liées à l'activité de car wash en tant que telle, mais au site dans son ensemble. L'impact de ce type d'exploitation est encadré par des conditions d'exploitation imposées dans le permis d'environnement.

Bruxelles Environnement a mis à disposition sur son site internet un guide à l'attention des exploitants, qui explique ces conditions d'exploitation sous forme de recommandations. Ce guide sert aussi d'outil didactique pour les exploitants et futurs exploitants, ainsi que de source d'inspiration pour les autorités communales soucieuses d'uniformiser leurs exigences avec les autres autorités délivrant des permis. Les conditions particulières d'exploitation sont adaptées dans chaque permis, afin de tenir compte de l'environnement immédiat de l'installation, d'où un examen au cas par cas de chaque demande.

Lorsque Bruxelles Environnement examine une demande de permis ou de prolongation du permis, elle vérifie le degré de conformité avec les recommandations publiées sur son site. Il se peut alors que des non-conformités mineures soient constatées et qu'un délai de mise en conformité soit accordé. Après la délivrance du permis, l'envoi des preuves de mise en conformité est requis. Les cas de non-conformité majeure peuvent donner lieu à un refus de permis ou à une procédure de suivi par le service d'inspection de Bruxelles Environnement.

Les contrôles préventifs avant et après le permis, ainsi que les contrôles curatifs à la suite de plaintes, font partie des tâches régulières de la division inspectorat et sols pollués. Les contrôles préventifs sont exécutés dans le cadre d'un programme d'inspection basé sur l'évaluation des risques environnementaux. À ce jour, et du fait de leur impact limité en comparaison avec d'autres activités industrielles plus prioritaires, les car

problemen met de procedure. In de overige vijf gevallen hield de weigering niet zozeer verband met de carwashactiviteit zelf, maar met de installatie in zijn geheel. De impact van dit soort installaties wordt beperkt door middel van de uitbatingsvoorwaarden in de milieuvergunning.

Leefmilieu Brussel heeft op zijn website een gids voor uitbaters van carwashes geplaatst. Daarin worden de algemene exploitatievoorwaarden toegelicht. De bijzondere uitbatingsvoorwaarden worden aangepast in elke vergunning. Dat gebeurt op grond van de omgeving waarin de installatie gevestigd is.

Als Leefmilieu Brussel bij het onderzoek van een aanvraag kleine tekortkomingen vaststelt, krijgt de uitbater de tijd om zich in regel te brengen. Als het om grote tekortkomingen gaat, kan Leefmilieu Brussel de vergunning weigeren of aan de inspectiedienst vragen om het dossier op te volgen.

Preventieve controles en controles naar aanleiding van klachten zijn courante taken voor de afdeling Inspectie en Verontreinigde Bodems. Preventieve controles vinden plaats volgens een inspectieprogramma dat gebaseerd is op de milieurisico's. Aangezien carwashinstallaties maar een beperkte impact hebben in vergelijking met andere industriële activiteiten, heeft er nog geen gerichte controlecampagne plaatsgehad.

De voorbije vijf jaren werden er vijf klachtendossiers over carwashinstallaties geopend. In drie gevallen waren de muren niet waterdicht. Geen enkel carwashbedrijf gebruikte verboden producten.

Mijn diensten weten niet hoeveel controles de gemeentelijke inspecteurs uitvoeren en hoeveel overtredingen zij daarbij vaststellen.

Als een gemeentelijke of gewestelijke inspecteur een overtreding vaststelt, kan hij eerst administratieve maatregelen nemen, zoals een waarschuwing of een aanmaning die de uitbater ertoe moet stimuleren om zich in regel te brengen. Als dat niet gebeurt, kan de inspecteur een proces-verbaal opstellen dat aan het parket wordt doorgegeven. Als de overtreder niet strafrechtelijk wordt vervolgd, kan Leefmilieu Brussel een administratieve boete opleggen. In ernstige

wash n'ont pas encore fait l'objet d'une campagne de contrôle ciblée.

Concernant les contrôles curatifs, au cours des cinq dernières années, neuf dossiers de plaintes visant un car wash ont été ouverts. Aucune utilisation de produits prohibés n'a été constatée. Des problèmes d'étanchéité des murs ont été constatés dans trois dossiers, dont deux concernaient effectivement une reconversion d'un ancien garage en car wash manuel.

Mon administration ne dispose pas d'informations sur le nombre et le type de contrôles réalisés par les inspecteurs communaux, ni sur les constats de non-conformité mis en évidence lors de ces contrôles.

De manière générale, et conformément à l'approche de dialogue constructif mise en place avec le Code de l'inspection, lorsqu'un agent chargé de la surveillance - qu'il soit inspecteur communal ou de Bruxelles Environnement - constate un manquement de la part d'un exploitant, il a la possibilité d'appliquer d'abord des mesures administratives de contrainte, telles qu'un avertissement ou une mise en demeure avec un délai déterminé. Si le contrevenant n'obtempère pas, l'inspecteur peut rédiger un procès-verbal, qui est transmis au Parquet. En cas d'absence de poursuites pénales, une procédure d'amende administrative peut être initiée par Bruxelles Environnement. Dans les cas extrêmes, si la gravité de la situation l'exige, en plus de la rédaction d'un procès-verbal, l'inspecteur peut ordonner une cessation partielle ou totale d'activité ou la fermeture d'une ou plusieurs installations.

Rappelons que les permis d'environnement n'ont pas pour vocation la protection des travailleurs, car cette compétence reste dans le giron de l'État fédéral. De manière générale, on observe que l'action combinée et convergente des différentes autorités publiques a pour conséquence d'améliorer tant la qualité de l'environnement que la protection des travailleurs et de la population. En termes d'action, cela reste cependant deux niveaux de pouvoir différents.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Susskind.

gevallen kan de inspecteur, naast het opstellen van een proces-verbaal, ook beslissen om de activiteit geheel of gedeeltelijk stop te zetten of een of meerdere installaties te sluiten.

Milieuvergunningen zijn niet bedoeld om werknemers te beschermen. Die bescherming is nog altijd een federale bevoegdheid. Wij kunnen enkel optreden met betrekking tot de bescherming van het milieu.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Susskind heeft het woord.

Mme Simone Susskind (PS).- Nous rencontrons, comme d'habitude, le problème lié à la question des niveaux de pouvoir. Nous y sommes régulièrement confrontés.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME EVELYNE HUYTEBROECK

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,**

**concernant "la représentation et les actions
de la Région bruxelloise au sein des
différents réseaux européens de villes".**

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Je suis désolée de la longueur de ma question orale, mais je l'avais initialement introduite sous la forme d'une interpellation.

Mme la présidente.- Vous avez toujours le temps de la retravailler. Je rappelle que lorsqu'une interpellation est transformée en question orale, le député peut la retravailler pour l'adapter.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Dans la lutte contre le réchauffement climatique, il est indéniable que, depuis plusieurs années, les collectivités locales - villes comme régions - ont pris une place importante aux côtés des États. Depuis quelques années d'ailleurs, elles assistent aux conférences internationales sur le climat et sont bien décidées à peser sur les négociations.

En tant que niveau de pouvoir le plus proche des citoyens, ces entités ont l'expertise nécessaire pour agir sur des sujets aussi divers que l'urbanisme, les transports, l'environnement ou l'alimentation, mais aussi pour combattre les 70% des émissions

Mevrouw Simone Susskind (PS) *(in het Frans).*- *Dit is niet het enige beleidsdomein waarin het Brussels Gewest slechts voor bepaalde aspecten bevoegd is. De bevoegdheidsverdeling is wel vaker een probleem.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,**

**betreffende "de vertegenwoordiging en de
acties van het Brussels Gewest in de
verschillende Europese stadsnetwerken".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het spijt me dat mijn mondelinge vraag zo lang is, maar ik had mijn tekst als interpellatie ingediend.*

Mevrouw de voorzitter.- U mag uw tekst aanpassen, als uw interpellatie in een mondelinge vraag is omgezet.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *In de strijd tegen de klimaatopwarming is het al jaren duidelijk dat er een belangrijke taak is weggelegd voor lokale gemeenschappen.*

Omdat lokale gemeenschappen dicht bij de burger staan, kunnen ze hun bijdrage leveren op het vlak van stedenbouw, transport, leefmilieu en voeding, maar ook in de strijd tegen de CO2-uitstoot.

We moeten de lokale en gewestelijke overheid dus als een belangrijk beleidsniveau zien. Omdat steden verantwoordelijk zijn voor het grootste deel van de broeikasgassen, spreekt het voor zich dat

mondiales de CO2 liées à la vie quotidienne des citoyens.

Il est donc important de considérer l'échelon local et régional comme un niveau fondamental et pertinent qui, au-delà de son État d'appartenance, a une vie politique propre. Ainsi, de nombreuses associations de collectivités locales se sont rassemblées en lobbies d'acteurs influents pour peser sur les décisions internationales ou se sont constituées en plates-formes de bonnes pratiques dans tel ou tel domaine. Il est clair que si ce sont les villes qui produisent la proportion la plus élevée de gaz à effet de serre, c'est aussi dans les villes que les solutions seront trouvées puisque leur densité permet des actions plus rapides, plus efficaces et mieux coordonnées.

(Colloques)

Au niveau européen, il est inutile de présenter le travail d'Energy Cities, l'association européenne de villes en transition énergétique qui représente près de 1.000 autorités locales dans près de 30 pays. La Région bruxelloise en est membre depuis de nombreuses années et a même occupé une place importante au sein de son bureau.

Au niveau international, l'International Council for Local Environmental Initiatives (Iclei, Conseil international pour les initiatives écologiques locales) se profile de son côté comme un acteur de premier ordre. Cette association, fondée en 1990 sous le parrainage du programme des Nations unies, est chargée de mettre en place et de soutenir des projets dans des communes, visant à améliorer la situation écologique globale par l'addition de chaque action locale en faveur de l'environnement. L'Iclei regroupe aujourd'hui 370 acteurs locaux répartis dans 61 pays. Bruxelles en est également membre.

Depuis 2008, près de 9.200 autorités locales et régionales se retrouvent au sein de la Convention des maires lancée par Energy Cities et l'Iclei. Elles font chaque année rapport sur leurs efforts et leurs objectifs en matière de lutte contre les changements climatiques et de transition énergétique.

Aujourd'hui, la Commission européenne accompagne leurs efforts au travers d'une série d'initiatives et d'actions : des soutiens financiers,

we op zoek moeten gaan naar oplossingen waarmee we, dankzij de stedelijke dichtheid, sneller resultaat boeken.

(Samenspraak)

Energy Cities, de Europese vereniging van steden die de energetische omslag maken, vertegenwoordigt nagenoeg duizend lokale besturen in bijna dertig landen. Het Brussels Gewest is er zelfs lid van het Bureau.

De International Council for Local Environmental Initiatives (Iclei) die in 1990 opgericht werd, steunt lokale klimaatacties. Hij telt 370 lokale overheden in 61 landen, waaronder Brussel.

Sinds 2008 onderschreven bijna 9.200 lokale en gewestelijke overheden het Burgemeestersconvenant van Energy Cities en Iclei. Elk jaar brengen ze verslag uit over hun inspanningen en doelstellingen op het vlak van klimaatverandering en energieomslag. De initiatieven krijgen steun van de Europese Commissie.

Tot slot moeten we het ook hebben van Climate Chance, dat drie jaar geleden van start ging. Sinds de klimaatconferentie van Parijs komt Climate Chance voor elke Conference of Parties (COP) met een ambitieuze verklaring.

Als Brussel de ambitie heeft om een eersterangsrol te spelen in de strijd tegen de klimaatverandering en de energieomslag, dan moet het gewest een vooraanstaande plaats innemen in de Europese en internationale netwerken.

De voorbije twee jaar kreeg ik de indruk dat het Brussels Gewest, in tegenstelling tot andere Belgische steden, vaak afwezig bleef op belangrijke ontmoetingen met steden en gewesten.

Het Burgemeestersconvenant vierde onlangs in het Europees Parlement zijn tiende verjaardag in aanwezigheid van honderden vertegenwoordigers van Europese steden. Ik geloof niet dat ik er een vertegenwoordiger van het Brussels Gewest ben tegengekomen.

Het evenement vormde het startschot voor een algemene mobilisatie met het oog op de belangrijke COP die in december in Katowice

des règles de reportage unifiées, un soutien aux bâtiments exemplaires et une centralisation administrative spécifique à la Convention des maires.

Enfin, il faut également compter sur l'initiative Climate Chance, lancée il y a trois ans avec des villes mais aussi des acteurs non étatiques. Depuis la Conférence de Paris sur les changements climatiques, elle adopte à la veille de chaque conférence des parties (COP) une déclaration ambitieuse - je songe notamment à celles de Lyon, de Nantes ou d'Agadir.

Si Bruxelles veut être un acteur de premier plan dans la lutte contre le changement climatique et la transition énergétique, elle doit occuper une place de choix dans ces réseaux européens et internationaux pour jouer un rôle moteur et bénéficier d'alliés de choix et de leurs expériences dans cette lutte.

Je me permets donc de vous interroger sur la présence de la Région de Bruxelles-Capitale dans ces réseaux. En effet, depuis deux ans, j'ai pu observer lors de nombreux événements que la Région bruxelloise ne semblait plus en faire une priorité, étant souvent absente de la plupart des grands rendez-vous des villes et Régions, au contraire d'un certain nombre de villes belges. Ainsi, Liège et plusieurs villes de la province du Luxembourg ont adhéré récemment à ces réseaux et y sont de plus en plus actives, alors qu'elles ont un territoire plus modeste que celui de la Région de Bruxelles-Capitale.

La Convention des maires a fêté il y a peu ses dix ans au Parlement européen, avec plusieurs centaines de représentants de villes européennes, dont les villes belges d'Ath, Virton, Tintigny et Saint-Hubert, notamment. Je ne pense pas y avoir vu - mais nous étions nombreux - de représentant de notre Région, alors même que l'événement se déroulait à Bruxelles, au Parlement européen, et que notre présence a toujours été active. De plus, j'estime qu'en tant que capitale de l'Europe, nous devons être le fer de lance des entités territoriales.

Cet événement a donné le coup d'envoi d'une mobilisation en vue de l'importante COP qui aura lieu à Katowice en Pologne en décembre et qui définira concrètement les objectifs pour 2020. Chaque ville membre de la Convention des maires

plaatsvindt en de doelstellingen voor 2020 moet vastleggen. Elk lid van het Burgemeestersconvenant wordt gevraagd om de doelstellingen ervan voor 2030 te onderschrijven.

Heeft het Brussels Gewest nog mandaten bij de Europese of internationale organisaties die tegen klimaatverandering strijden? Welke zijn dat? Of waarom niet?

Verschillende Brusselse gemeenten zijn lid van Energy Cities en het Burgemeestersconvenant, maar ondervinden moeilijkheden om instrumenten uit te werken waarmee ze hun inspanningen kunnen meten. Krijgen ze daarvoor steun van Leefmilieu Brussel?

Als de Brusselse regering en u, als minister van Leefmilieu en Energie, ervoor kiezen om niet meer te investeren in de samenwerking tussen steden, wat zijn dan uw prioriteiten voor de COP24 van Katowice?

est appelée à signer les objectifs de la Convention pour 2030.

La Région bruxelloise exerce-t-elle encore des mandats dans des associations européennes ou internationales liées à la question climatique ? Si oui, lesquelles ? Si non, quelle est la raison de ce désinvestissement, en ce moment stratégique où il est nécessaire de rassembler toutes les forces ?

Plusieurs communes bruxelloises sont elles-mêmes des membres d'Energy Cities et de la Convention des maires mais rencontrent de réelles difficultés à mettre sur pied des indicateurs, des instruments de mesure de leurs efforts et des moyens de rapporter leurs résultats. La Région bruxelloise apporte-t-elle un soutien quelconque, par l'entremise de Bruxelles Environnement, à ces communes et à leurs administrations ?

Si le gouvernement bruxellois et vous-même, en tant que ministre de l'Environnement et de l'Énergie, ne comptez plus investir dans ces différents lieux d'action des villes, quelles sont dès lors vos priorités en vue de la COP24 de Katowice en décembre 2018 ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je suis consciente des opportunités qu'offrent les réseaux de villes et du rôle de plus en plus important que prennent les villes en consentant des efforts climatiques. À ce titre, la Région est toujours active dans une série d'initiatives, avec un investissement variable que je vais vous expliquer. Cependant, je considère aussi que, pour rester crédible, la Région bruxelloise ne peut s'investir dans trop d'initiatives, afin de ne pas éparpiller ses efforts. C'est pourquoi la plus-value de chaque réseau et de l'investissement bruxellois est évaluée avant de décider de son opportunité.

Le réseau dans lequel nous sommes le plus actif est celui de la Convention des maires. Depuis notre adhésion en 2009 et notre engagement de réduire les émissions de gaz à effet de serre d'ici 2025 par rapport à 1990, nous n'avons jamais cessé de nous y investir. Notre dernière action en date dans ce cadre est la remise, en novembre 2017, d'un rapport qui fait un état des lieux

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *Ik ben me bewust van de kansen die samenwerkingsverbanden van steden bieden en de almaar belangrijker rol van steden in de klimaatinspanningen. Het gewest is nog altijd betrokken bij een aantal van die initiatieven. Om geloofwaardig te blijven, kan het zijn inspanningen echter niet over te veel organisaties spreiden.*

Het netwerk waarin het gewest het actiefst is, is het Burgemeestersconvenant. Sinds we er in 2009 lid van werden en we ons ertoe verbonden om de uitstoot van broeikasgassen tegen 2025 terug te dringen tot onder het niveau van 1990, hebben we daar ononderbroken in geïnvesteerd. Onze laatste actie dateert van november 2017, toen we een verslag overmaakten met een volledig overzicht van alle maatregelen die we nemen conform het actieplan voor duurzame energie. Dat actieplan diende het gewest in 2011 in bij het Burgemeestersconvenant om aan te tonen hoe we

complet des actions et mesures mises en œuvre par la Région conformément au Plan d'action en faveur de l'énergie durable. Ce plan est celui que la Région a introduit en 2011 auprès de la Convention des maires pour montrer comment nous atteindrions notre objectif.

Ce type de rapport est demandé tous les quatre ans dans le cadre du rapportage des engagements pris dans le sillage de la convention. Il est à noter qu'un rapport intermédiaire moins lourd est également demandé tous les deux ans. Son but est de contrôler la conformité des résultats intermédiaires aux objectifs prévus dans le plan d'action, tant au niveau des mesures que des réductions des émissions de CO₂. Nous attendons actuellement un retour du bureau de la convention au sujet de ce rapport.

Je partage l'objectif ambitieux de la Convention des maires de prolonger l'expérience à l'horizon 2030 pour atteindre une réduction des émissions de CO₂ de 40%, tout en adoptant une approche intégrée. Cependant, je considère que l'objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre auquel la Région s'engage doit rester crédible. Ainsi, je considère qu'il est avant tout du devoir de Bruxelles de faire tout ce qui est nécessaire pour atteindre notre objectif pour 2025, tout en nous inscrivant dans un cadre à plus longs termes, soit 2030 et même 2050.

C'est pourquoi la Région travaille sur son futur plan régional air-climat-énergie 2030, dans lequel elle devra prouver qu'elle contribue équitablement aux objectifs belges de réduction des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2030. Ceux-ci n'ont pas encore fait l'objet d'un partage de la charge (burden sharing).

Nous devons nous montrer à la hauteur des ambitions nécessaires. Nous allons donc proposer des mesures complémentaires au Plan air-climat-énergie (PACE).

La Région ne fait plus partie du bureau d'Energy Cities, dont la Région reste cependant membre. Nous prenons d'ailleurs régulièrement part aux événements organisés par Energy Cities. Bruxelles est également toujours membre de l'Iclei (International Council for Local Environmental Initiatives, Conseil international pour les initiatives écologiques locales), bien qu'il soit plus

de doelstelling willen bereiken.

Zo'n verslag moeten we om de vier jaar indienen. Om de twee jaar wordt er een minder uitgebreid tussentijds verslag verwacht. We wachten nu op feedback van de organisatie.

Ik deel de ambitieuze doelstelling van het Burgemeestersconvenant om de CO₂-uitstoot tegen 2030 met 40% te verminderen. We moeten ons engagement geloofwaardig houden en er in de eerste plaats voor zorgen dat Brussel het nodige doet om de streefcijfers voor 2025 te halen.

Daarom werken we aan het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan 2030 waarmee we moeten bewijzen dat we ons deel doen om de Belgische doelstellingen inzake broeikasgassen tegen 2030 te realiseren.

Het gewest maakt geen deel meer uit van het Bureau van Energy Cities, al blijft het wel lid. Brussel is ook nog altijd lid van Iclei, al wordt het moeilijker om alle vergaderingen bij te wonen, omdat ze vaak in het verre buitenland plaatsvinden. Ik kies ervoor om alleen naar de echt belangrijke conferenties te gaan, zoals de COP over de klimaatverandering.

Climate Chance is weliswaar een interessant initiatief, maar dan een waar geen overheden, maar diverse individuen lid van zijn.

Leefmilieu Brussel biedt Brusselse gemeenten de nodige gegevens voor de registratie van de broeikasgassen of andere vervuilende stoffen. Het heeft in de context van het Burgemeestersconvenant een verdeelsleutel uitgewerkt voor de gemeentelijke emissie-inventaris en de energiebalans, gebaseerd op de bevolkingsaantallen, de kantooroppervlakte, het aantal ondernemingen, industriële bedrijven, diverse andere bronnen en het vermogen van warmtekrachtkoppeling en het weggennet.

Watermaal-Bosvoorde en Elsene deden onlangs een beroep op Leefmilieu Brussel en er zijn ook contacten met de stad Brussel om maatregelen te nemen om de broeikasgasuitstoot terug te dringen en de luchtkwaliteit in de gemeente te verbeteren.

NRClick en Solarclick helpen gemeenten bij het terugdringen van hun broeikasgasuitstoot en hun

compliqué de participer à ses événements, souvent organisés très loin à l'étranger. De façon générale, chaque événement est analysé à l'aune de ce qu'il est susceptible de nous apporter en termes de bonnes pratiques. Ma politique ne consiste toutefois pas à passer mon temps dans les avions pour participer à des réunions internationales, en dehors de ce qui est indispensable, comme la Conférence des parties (COP) sur les changements climatiques. Si je devais accepter l'ensemble des invitations que je reçois, je serais toutes les semaines à l'étranger. Ce n'est pas ma manière de travailler, car il y a beaucoup à faire ici.

En ce qui concerne Climate Chance, si l'initiative est intéressante, il faut souligner que ses membres ne sont pas des entités, mais des personnalités d'horizons divers, représentées à titre individuel. J'estime donc que ce n'est pas la place de la Région ou de Bruxelles Environnement.

En matière de soutien aux communes bruxelloises, Bruxelles Environnement collabore avec les communes qui en expriment la demande, afin de leur fournir toutes les données nécessaires pour la comptabilité et le suivi de leurs émissions de gaz à effet de serre ou autres polluants. Bruxelles Environnement a d'ailleurs mis au point, dans le cadre de la Convention des maires, une clé de répartition des inventaires d'émissions et du bilan énergétique au niveau communal. Cette clé de répartition se base sur la population, la surface de bureaux, le nombre d'entreprises, les établissements industriels, les puissances de cogénération, ainsi que les différentes sources ponctuelles, mais aussi le réseau routier présent dans la commune.

Dans ce cadre, nous avons récemment apporté de l'aide à Ixelles et à Watermael-Boitsfort, en réponse à des demandes de leur part. Nous sommes aussi en contact avec la Ville de Bruxelles pour la mise en œuvre, dans son plan climat, de mesures de réduction des émissions de gaz à effet de serre, mais aussi de mesures destinées à améliorer la qualité de l'air sur le territoire communal.

Afin d'aider les communes à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre et leur consommation énergétique, je vous rappelle les projets NRClick et Solarclick, qui visent à exploiter le potentiel de production renouvelable

energieverbruik.

NRClick biedt overheden een toepassing waarmee ze hun energieboekhouding kunnen voeren, een opdrachtcentrale en technische interventies. De totale gas- en elektriciteitsconsumptie in gebouwen zou dankzij het project met respectievelijk 15% en 5% moeten dalen.

Ik ben het met u eens dat COP24 belangrijk wordt. Enerzijds moet ze de uitvoeringsmodaliteiten voor het Akkoord van Parijs opleveren en anderzijds moet de Talanoa-dialoog alle partijen de kans bieden om de ambities aan te scherpen.

Ik heb altijd geijverd om van de COP's een succes te maken. Tijdens de COP23 ontmoette ik talloze organisaties uit ontwikkelingslanden waarmee het Brussels Gewest een klimaatsamenwerking heeft.

Ik bereid de Brusselse aanwezigheid op COP24 voor. Ik hoop dat ik tegen eind juni zicht krijg op alle verwachtingen, zodat ik niet zonder precieze doelstellingen moet vertrekken.

et d'économies d'énergie que représentent les bâtiments publics, qu'il s'agisse de bâtiments administratifs, d'infrastructures sportives ou d'écoles.

NRClick met à disposition des pouvoirs publics intéressés un outil de comptabilité énergétique - d'ailleurs récompensé -, une centrale de marchés et divers services d'analyse et d'intervention technique. Ce projet ambitionne de diminuer rapidement, après mise en œuvre des mesures d'économies d'énergie, les consommations totales de gaz et d'électricité des bâtiments, respectivement de 15% et de 5%. Ce programme bénéficie d'un budget de 7 millions d'euros sur quatre ans (2017-2020), issu du Fonds climat. Les premières économies d'énergie sont attendues cette année, les premiers projets étant en cours de concrétisation.

Comme vous, je pense que la COP24 sera importante. D'une part, elle doit conclure à l'adoption des modalités de mise en œuvre de l'Accord de Paris et, d'autre part, le dialogue de Talanoa doit permettre à toutes les parties d'augmenter le niveau d'ambition et d'action.

Je me suis toujours mobilisée pour que les COP soient un succès. Lors de la COP23, j'ai rencontré beaucoup d'acteurs issus de régions de pays en voie de développement, avec lesquelles la Région de Bruxelles-Capitale collabore sur des projets d'atténuation ou d'adaptation aux effets du changement climatique. Cet engagement et ce soutien aux régions et aux villes les plus vulnérables constitueront encore un point fort de la COP24 et même au-delà, puisqu'ils sont inscrits dans l'accord intrabelge de burden sharing.

Je suis en train de préparer la présence bruxelloise à la COP24. J'espère avoir une vision d'ensemble des demandes d'ici la fin du mois de juin, pour ne pas entamer ce voyage sans objectifs précis.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- J'insiste sur le fait qu'il n'est pas question de s'investir dans 45 associations différentes. Il n'existe d'ailleurs pas autant de réseaux et ces derniers se sont rassemblés depuis peu. Eu égard à la Convention

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het gewest moet niet lid zijn van 45 organisaties. Er zijn trouwens niet zo veel netwerken. Ik vind echter dat het gewest voldoende inspanningen levert om aanwezig te*

des maires, en particulier lorsque les rendez-vous ont lieu à Bruxelles et étant donné, par exemple, que les bourgmestres de Gand ou de Tintigny y assistent chaque fois, je trouve que notre Région a fait suffisamment d'efforts pour justifier également sa présence.

Par ailleurs, je ne demande pas à ce que nous voyagions très loin. Tant l'Iclei qu'Energy Cities sont localisées à Bruxelles et y organisent énormément de choses en collaboration avec d'autres associations, entre autres dans le cadre du Comité des régions ou du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC). Nous pouvons être présents à suffisamment d'événements à Bruxelles et il n'est donc pas nécessaire d'aller bien loin. Un événement avait encore lieu hier sur la question des régions et villes au Comité des régions, de même que jeudi, à l'Université libre de Bruxelles (ULB).

Enfin, en ce qui concerne les réels besoins des communes, j'insiste pour que nous poursuivions leur accompagnement, afin de répondre aux critères d'Energy Cities.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME LIESBET DHAENE

À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,

concernant "la communication du Portail
Construction Durable".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteure, et avec l'accord de la ministre, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

*zijn op samenkomsten van het
Burgemeestersconvenant als die in Brussel
plaatsvinden.*

*Ik vraag ook niet dat u verre reizen onderneemt.
Zowel Iclei als Energy Cities zijn in Brussel
gevestigd en nemen er in samenwerking met
andere instellingen een waaier van initiatieven.*

*Ik dring aan op een blijvende ondersteuning van
de gemeenten, zodat we kunnen voldoen aan de
criteria van Energy Cities.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LIESBET DHAENE

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,

betreffende "de communicatie van het
Portaal Duurzaam Bouwen".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.